

在美国商场购物，必须学会10句话 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/132/2021_2022__E5_9C_A8_E7_BE_8E_E5_9B_BD_E5_c96_132783.htm 初到美国的人外出购物遇到的一些会话，像有些很简单的句子，如 Charge or debit？常使得刚来美国的人觉得十分地困扰，不知道这句话到底在问什么东西，当然更别说要正确地回答了！下面的内容希望对大家有所帮助。

1、Charge or debit？(Credit or debit？) 使用信用卡或是电子钱包？Charge (Credit) 指的就是一般我们说的信用卡，信用卡使用上很方便，但若是没有收入又没有社会安全卡，是很难申请到信用卡的。而我们的提款卡(ATM卡)就是debit，它会从你的支票户头直接扣钱。一般而言，只要去有刷卡的地方都会被问这一句，刚来美国的人常常对这句话感到莫名其妙，不知道这句话到底在问什么，其实只要了解什么是charge什么是debit，这句话就不难了解，视你是使用信用卡还是ATM卡而回答。使用信用卡就说charge，使用ATM卡就答debit。

2、Cash back？是否要找回现金？在美国跨行提款的手续费是\$1.5，够吓人的吧？可是偏偏美国那么大，你要找到跟发卡银行同一家银行的提款机谈何容易？那这是不是意味着每次去提领现金都要负担高额的手续费？其实只要你善用cash back这个功能，那情况就完全不一样了，cash back就是说假设你买10块的东西，但刷卡时你可以刷30元，剩下的20元他会拿现金20块找你，如此出门就不必带著大笔的现金，又不必负担高额的提款手续费。唯一缺点是有金额限制，有些店最多可cash back \$50，有些店只能cash back \$20。一般的情形是只有ATM卡才能

cash back 的，一般的信用卡是不行的，但是有些特别的信用卡，如 Discover，也有提供 cash back 的功能。他的优点在于不受发卡银行提款机的限制，我在亚特兰大拿的 ATM 卡到波士顿一样可以 cash back，而且完全不收手续费，请大家多加利用。

3、How are you going to pay? 你要怎么付款？不住在美国的人，或是刚来美国的人听到这句话一定觉得丈二金刚摸不著头脑。其实这句话跟 Charge or debit 这句话很像，问的就是你要用什么方式付款如信用卡(credit card) 提款卡(debit card) 或是现金(cash) 来付帐。这句话在"电子情书"这部电影中曾出现过，在男主角去女主角的书店买东西时，店员就问男主角这句，汤姆汉克就答: cash。就是付现的意思了。

4、Double coupon。双重折价卷。我想只要在美国待过一阵子的人，都知道利用 coupon 来省钱的道理吧！所谓的 coupon，就是由制造商所发行的一种折价卷，如 Save 50c 的 coupon (折价卷)可以让你在结帐时少付 50c，然后再由这些商店拿著这些 coupon 去跟制造商换钱。那什么是 double coupon 呢？就是在美国有一家很有名叫 Kroger 的 grocery store。为了促销，所推行的一种政策。他们宣称拿著 50c 的 coupon 去他们的店里买东西，就可以折价 1 元，折价的金额足足多了一倍。多馀的这 50c 是 Kroger 给顾客的优惠。但是也有一些限制，例如，每张 coupon 的面额不得超过 75c，而且对同样一个商品，double coupon 只能使用一次。

5、Bring your receipt to the customer service, and they will refund you。把你的收据拿给顾客服务部，他们就会退钱给你。美国是个很重视消费者权益的国家，所以几乎每个商家，都一定会有一个专门的 customer service 柜台。有任何的问题去找他们，他

们多半会给你满意的答覆。我是觉得去超市买东西，他们算错钱的比例蛮高的，只要发现收据上有任何问题，就可以拿著收据去 customer service 要求退钱 (refund)。我觉得老美也蛮有人情味的，有一次我结帐时忘了拿会员卡出来，以致于多付了六七块钱，虽然这是我自己的错，但是当我拿著会员卡和收据去跟 customer service 说明后，他们还是把钱退给我。让我觉得十分感动。

6、I want to take the raincheck for the eggs。我要拿一张鸡蛋的 raincheck。有时候某样商品大特价，该样商品很快地就被抢购一空了。这样的情形如果是在台湾，商家一定会说，卖完了就卖完了，我也没办法。可是美国的制度很有意思，这样特价品卖完了没关系，你可以去跟他们领一张 raincheck。等到过一段时间后 (也许等到该样商品特价结束了) 你还是可以用特价时的价钱去购买该样商品。这样的制度真的让人觉得很贴心。所谓的 raincheck 指的是球赛若因雨而延赛，则球迷可以把入场卷换成 raincheck，先保留这张票的权利，以便日后可以补看球赛。

7、I am sorry you are on the Cash Only Lane 我很抱歉你现在是在只收现金的结帐道上。Cash Only 顾名思义就是只收现金，其它的什么信用卡，支票都一律不收。通常是商家为了增快结帐的速度所以才会设 Cash Only Lane。可是刚来美国时，标示都没注意在看，要是走到这一个 lane，身上的现金又偏偏不够时，那麻烦就大了，你就必须花 \$1.5 的提款手续费去领 \$20 来给他，真是气人。此外还有很多不同的 lane，例如 Express Lane，可能是只受理少于十样商品的顾客，总之，要结帐前先看清标示就不会吃大亏。

8、The price will go down。这价钱将会降低。个人经验 go down 跟 go up 很好用，当你不知道用

什么动词，如 increase 或 surge，就用 goes up，像是有一次我去买汽车保险，我一直想问他如果我一年当中都没有理赔，那明年的保费会不会降低？这个降低我就一直想不起来要用 decrease 好还是 lower 好，结果后来我才听他说，"The price will go down。" 是不是听来很顺。再说一个例子，比如作实验时浓度上升，这个上升你可以说 increase，但也可以说，"The concentration goes up。" 听来是不是也不错？另外类似的口语讲法，你可以用 rise 跟 drop 来代表 go up 和 go down。例如 "The price will drop。" 9、We have a clearance sale today。我们今天清仓大拍卖。Clearance sale 算是固定的用法，就是所谓的清仓大拍卖，可惜我在美国还没听过 "跳楼大拍卖" 的讲法，不然一定也很有趣。另外，我们去店里如果要想找这些拍卖的商品，我们可以问店员说，"Where can I find the clearance items?" 所谓的 clearance item 就是清仓货，零码货的意思，或是 odd sizes 也代表零码货的意思。10、Can you give me the invoice? 能不能给我一张发票？常听到有人在问发票这个字的英文怎么讲？就是 invoice 这个字啦！只可惜在美国买东西一般都只给收据 receipt。害我们少了很多对发票中大奖的乐趣 (人真的是为了希望而活！！) 只有在买大件的東西，如汽车保险时，他们才会给你所谓的发票 (invoice)。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com